

????????????????

???????? ?? ???? (????? ??????)

27 ??? 2018 ??????(*)

„???????????????? — ???? ??????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????? — ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? — ?????????????????? ?????????? ?? ??????“

?? ?????????????? C?459/17 ? C?460/17

? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? 267 ?????? ?? Conseil d'État (?????????), ? ?????????? ?? 21 ??? 2017 ?, ?????????????? ? ?????? ?? 31 ??? 2017 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

SGI (C?459/17),

Valériane SNC (C?460/17)

??????

Ministre de l'Action et des Comptes publics,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ?? : C. G. Fernlund (?????????????), ?????????????????? ?? ??????????, J.C. Bonichot ? E. Regan, ??????,

????????????? ??????????: P. Mengozzi,

?????????????: A. Calot Escobar,

????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????????,

????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????:

– ?? SGI ? Valériane, ?? L. Boré, avocat,

– ?? ?????????????? ?????????????????, ?? D. Colas, ?????? ? ?? E. de Moustier ? A. Alidière, ? ?????????????????? ?? ?????????????????????,

– ?? ?????????????????? ?????????????????, ?? G. Palmieri, ? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? P. Gentili, avvocato dello Stato,

– ?? ?????????????????? ??????????, ?? N. Gossement ? J. Jokubauskait?, ? ?????????????????? ?? ?????????????????????,

????????????? ??????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 17 ?? ?????? ?????????????? 77/388/???? ?? ?????????? ?? 17 ??? 1977 ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????: ?????????? ?????????? ?????????? (?? L 145, 1977 ?,., ????. 1), ?????????? ? ?????????????? 91/680/???? ?? ?????????? ?? 16 ?????????? 1991 ?????????? (?? L 376, 1991 ?,., ????. 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, 2007 ?,., ?????? 9, ??? 1, ????. 110) (????????????? ??-????????? „?????? ??????????????“).

2 ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ??????, ?????????????? SGI (C?459/17) ? Valériane SNC (C?460/17), ? ministre de l’Action et des Comptes publics [????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????????????] (????????????) ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? (????) ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????.

????????? ????????

????????? ?? ????????

3 ????? 2 ?? ?????? ?????????????? ??????????????:
„? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????:

1. ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????;
2. ?????????? ?? ??????“ [????????????????? ??????????].

4 ?????????????? ????? 3 ?? ?????? ??????????????:
„1. ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????:

- „????????????????? ?? ?????????????? ??????????“ ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? 2 ? 3;
- „?????????????“ ? „????????????????? ?? ??????????????“ ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? 2 ? 3;

[...]

2. ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? „????????????????? ?? ??????????????“ ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ????? 227.

3. ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????:

[...]

– ?????????????? ??????????????:

????????????????????????????;

[...]“.

5 ?????????? 5, ?????????? 1 ?? ????????????? ?????????? „????????? ?? ??????“ ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????“.

6 ???? 10, ????????????? 1 ? 2 ?? ????????? ????????????? ??????:

„1. ????????? ?? ??????:

a) „????????? ??????????“: ?????????????, ? ?????? ?????????????? ?? ????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????.

?) „????????????????? ?? ?????????“: ??? ?????? „????????????“, ????????? ????????????? ?????? ????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????.

2. ????????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????? ??????????, ????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????. [...]

[...]“.

7 ???? 17, ????????????? 1 ? 2 ?? ????????? ????????????? ?????????????:

„1. ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????.

2. ????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????????????????????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????:

a) ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????, ?????? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????;

[...]“.

????????????? ??????

8 ???? 199, undecies ?, ?????? I ?? Code général des impôts (??? ?????????? ?????????) ? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „CGI“) ??????????????:

„????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? 4 B, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????????????????, ??? ?????? ? ??????????, ??????, ?????? ?????????????, ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ??????????????, ? ?????????????????, ?????????????????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? 34 ?????????????????????, ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????.

[...]

????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 8, ??? ?????????????????, ?????????? ? ?????????? 239 quater ??? 239 quater C, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? [...] ?? ?????????????????????????????? ??????,

?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ????? 4 B. ? ????? ??????? ?????????????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????? ? ??????????????, ?????????????????? ?? ????????? ?? ?
?????????????? ?? ???????????????.

[...]

?????????????? ? ????????????? ?????? | ????????????? ?? ??????? ?? ????????? ??
????????????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ????? ????????? ?? ????? [..].“

9 ??????? ????? 271 ?? CGI:

„I. 1. ????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ??????????????
?????????????.

[...]

II. 1. ?????????????? ?????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????????, ????????? — ????????? ??
????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????:

a) ?????????????? ??? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ????? 289, ???
?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????;

[..].“

10 ????? 272, ??????????? 2 ?? CGI ??????:

„????????? ?????? ?????????????? ??????????, ??????????????? ?? ?????????????? ?? ????? 283, ?????????? 4,
?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????.“

11 ????? 283, ??????????? 4 ?? CGI ??????:

„????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??
????????????????????? ?? ???????, ??? ? ??? ? ?????????? ?????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
?????????? ???????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????.“

12 ??????? ?????????????????? ??????????????? ?? ????? 271 ? ????? 272, ??????????? 2, ?????? ? ?? ?????
283, ??????????? 4 ?? CGI ??????????????, ?? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ???, ?????????? ??? ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????, ?????? ??
?? ? ?????????????? ?????? ??? ??????.

????????? ? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ????????

13 SGI ? Valériane, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????
(?????????), ?????????????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????????
?? ?????????, ?????????????? ? ????? 199 undecies B ?? CGI. ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ??????????.

14 ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? (?????????) ??????????
?????????? ?? SGI ? ?? Valériane ?? ?????????????????? ???, ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????????, ??? ?????, ?????? ? ?????????????????, ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????
????????????????????? ??????????????. ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??

Valériane — 2004 ?.

15 SGI ? Valériane Tribunal administratif de la Réunion (2013 ?., Cour administrative d'appel de Bordeaux (2013 ?.).

16 SGI, Tribunal administratif de la Réunion, Cour administrative d'appel de Bordeaux (2013 ?., Tribunal administratif de la Réunion (2013 ?.).

17 Valériane Tribunal administratif de la Réunion, Cour administrative d'appel de Bordeaux (2013 ?., Tribunal administratif de la Réunion (2013 ?.).

18 Cour administrative d'appel de Bordeaux ? Conseil d'État (2013 ?., Tribunal administratif de la Réunion (2013 ?.).

19 SGI Tribunal administratif de la Réunion, Cour administrative d'appel de Bordeaux (2013 ?., Tribunal administratif de la Réunion (2013 ?.).

20 Tribunal administratif de la Réunion ? Tribunal administratif de la Réunion (2013 ?., Tribunal administratif de la Réunion (2013 ?.).

21 Tribunal administratif de la Réunion, Cour administrative d'appel de Bordeaux (2013 ?., Tribunal administratif de la Réunion (2013 ?.).

?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ?? ?? ?? ?????????? ??????????? ?????????? ?
????????????? (????????? ?? 22 ??? 2018 ?, Jacob ? Lassus, C?327/16 ? C?421/16,
EU:C:2018:210, ?. 34).

28 ? ??????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?????????? ? ??????, ?? ????? 17 ??
????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ????? ? ?????????????
????? ? ? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????? ??????????????
?????? ????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????
???????

29 ?????????????? ?????????????????? ??????? ? ??????????

?? ??????????

30 ? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ????? 17
?? ?????? ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?? ?? ??????? ??
????????????????????????? ?????? — ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?
????? ?????????, ? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????, ?? ??????????, ?? ?????? ?????
????????? ???????????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????? ??????????????????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????????????? ?????.

31 ? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ??????, ?? ??????????? 2006/112, ??????? ? ?????
?? 1 ??????? 2007 ?, ??????? ?????? ???????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????????? ????. ??? ?????? ??????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? 2006/112, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?
????????????? ? ??? ?????? ??????????????

32 ?????, ?? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ??????, ? ??????, ?? ? ?????????????? ??????? ??
?? ??????, ?? SGI ? Valériane, ?????? ? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????? ??????????????
?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????

33 ?????, ??????????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????????, ?? ?????????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????
?????????????????? ??????????????

34 ????? 17, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ??????????, ??????? ?????????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????? 10, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????, ??????? ?????????????? ??
????????? ?? ? ? ?????????? ? ??????????????

35 ?? ?????? ???????, ?? ? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?
????????????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????? (?? ? ?
?????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? 4 ??? 2013 ?, ??????????????? ???????
?????????, C?572/11, ??????????????????, EU:C:2013:456, ?. 19 ? ?????????????? ?????????? ???????????).

36 ???????, ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????
????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????

37 ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ? ?????????? ???
????????? (????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? 4 ??? 2013 ?, ?????????????????? ???????
?????????, C?572/11, ??????????????????, EU:C:2013:456, ?. 20 ? ?????????????? ?????????? ???????????).

38 ?????????????????????? ?? ? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????, ??????

???? ?????????????? ?? ???, ? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?
????????????, ?? ?????????? ?? ????? 10, ?????????? 2 ?? ?????? ??????????????. ???????????????,
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???,
????????????? ??-????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????????
„????????????? ?? ??????“ ?? ????? 5, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????,
?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????????????? ?????, ?????? ? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 21 ?????????? 2013 ?., Dixons Retail,
C?494/12, EU:C:2013:758, ? 19 ? 21, ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????).

39 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ???,
????????? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? (????????? ?? 26
????????????? 1996 ?., Enkler, C?230/94, EU:C:1996:352, ? 24).

40 ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????.

41 ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ??
????????????? SGI ? Valérieane, ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? 31
????????? 2013 ?., ?????? ?????? (C?642/11, EU:C:2013:54) ? ??? (C?643/11, EU:C:2013:55),
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????.

42 ???-????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ??????????????????
?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????, ?????? ? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????????????????????????????? ?????? ??
?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ??????
(????????? ?? 31 ?????????? 2013 ?., ???, C?643/11, EU:C:2013:55, ? 51).

43 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????
????????, ?? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????????????????, ?? ??????????????????????????
?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????
? ?????????????????? ??.

44 ??-????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ??? ?????????????????????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ???
????????????????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 31 ?????????? 2013
?., ???, C?643/11, EU:C:2013:55, ? 55). ?????????????????????????????? ?????, ?? ?????? ? ?????????????? ??????
?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????????
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?? ?????? ? ?????????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????.

45 ??????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? 31 ?????????? 2013 ?., ?????? ??????
(C?642/11, EU:C:2013:54) ? ??? (C?643/11, EU:C:2013:55), ?? ?????????????????? ?????? ??????????????????
????????????????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????????????. ?????????? ?
?????????????, ? ?????? ?? ? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????????????? ?????, ? ?????????????????????????? ?? ??
????????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????
????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????????
?????????????, ? ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????????????????????????????? ?????? — ?????????? ?? ?????? ?????????,
?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????????????????

?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ????????, ?? ?? ??????????, ?? ???????????????
?????? ?? ????? ??????????????? ??????????.

46 ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? 33 ??
????????????? ?????????, ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????, ??
?????? ?? ??????? ???, ??????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?? ????? ?????????????????? ??????????.

47 ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????,
?? ????? 17 ?? ?????? ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?? ?? ??????? ??
????????????????????????? ?????? — ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ???
?????????????, ? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????, ?? ??????????, ?? ??????
????????????????? ?????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????.

?? ??????????? ??????????

48 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

???? 17 ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ????????
?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????
?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????: ???????
????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? 91/680/??? ?? ??????? ?? 16 ?????????? 1991 ?.,
????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????? —
????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ??? ??????????????, ?
?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????, ?? ??????????, ?? ?????? ????????????????
????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????.

?????????

* ?????? ?? ??????????????????????: ?????????.